

**Institut für Nordische Philologie mit Finnischer Abteilung
Lehrveranstaltungen im WS 06/07**

Skandinavistik Vorlesungen

4496 Skandinavisches Stummfilmkino
2 St. Di. 16-18 in H80

S.M. Schröder
Beginn: 17.10.2006

In den Jahren vor dem ersten Weltkrieg schrieben dänische Filme wie *Afgrunden* (1910), *Det hemmelighedsfulde X* (1914) oder *Atlantis* (1914) internationale Filmgeschichte, und die im November 2006 ihr 100jähriges Jubiläum feiernde Nordisk Filmskompagni gehörte damals zu den größten Filmfirmen der Welt. Nach dem ersten Weltkrieg war es dann vor allem die schwedische Filmindustrie, die mit Filmen wie *Berg-Ejvind och hans hustru* (1918), *Körkarlen* (1920) oder *Gösta Berlings saga* (1924, u.a. mit Greta Garbo) Filmgeschichte schrieb. Die Vorlesung wird u.a. anhand von Filmbeispielen einen Überblick über die skandinavische Stummfilmgeschichte und deren spätere Rezeption vermitteln. Im Zentrum steht jedoch die Kinogeschichte, d. h. nicht so sehr die ästhetischen Artefakte, sondern die kulturelle Praxis, die mit dem neuen Medium entstand, wird das zentrale Thema der Vorlesung sein.

Teilnahmevoraussetzungen: Interesse an einem Thema abseits des skandinavistischen Mainstreams. Skandinavische Sprachkenntnisse sind nicht notwendig.

4328 Ringvorlesung: Mehrsprachigkeit
2 St. Mo. 18-20 in Aula 1

C.M. Riehl
u. a.

Programm:

- 23.10.06 Einführung (Riehl/Wesch)
- 30.10.06 Methoden (Riehl)
- 6.11.06 Code-Switching (Laversuch/Rothe)
- 13.11.06 Zweitspracherwerb (Bongartz)
- 20.11.06 Pidgin- und Kreolsprachen (Adone)
- 27.11.06 Sprachwechsel/ Sprachtod (Himmelfmann)
- 4.12.06 Sprach- und Kulturkontakt (Riehl)
- 11.12.06 Sprachpolitik (Wesch)
- 18.12.06 Minderheitensprachen in Süd-Europa (Rolshoven/Wesch)
- 8.01.07 Minderheitensprachen in Nord-Europa (Järventausta)
- 15.01.07 Minderheitensprachen in Ost-Europa (Obst)
- 22.01.07 Mehrsprachigkeit in Afrika (Storch)
- 29.01.07 Mehrsprachigkeit und urbane Prozesse (Jacob)
- 5.02.07 Historische Mehrsprachigkeit (García-Ramón)

Skandinavistik Grundstudium: Proseminare

4497 Einführung in das Altwestnordische
2 St. Mo. 18-20 in S78

N.N.
Beginn: 23.10.2006

Ziel diese von allen Fachstudierenden zu absolvierenden Kurses ist der Erwerb

grundlegender Kenntnisse des Altwestnordischen. Die Fähigkeit, altnordische Texte im Original lesen und verstehen zu können, ist die wichtigste Voraussetzung für selbständige wissenschaftliche Arbeit mit der Überlieferung skandinavischer Texte des Mittelalters. Leistungsnachweis durch Klausur.

Der Kurs beginnt erst in der zweiten Semesterwoche!

4498 Einführung in die Literaturwissenschaft und die neueren
skandinavischen Literaturen
2 St. Di. 10-12 in S69

S.M. Schröder
Beginn: 17.10.2006

In diesem Kurs geht es darum, die wichtigsten Epochen und Strömungen der skandinavischen Literatur seit der Barockzeit kennenzulernen sowie sich ein literaturwissenschaftliches Analyseinstrumentarium zu erarbeiten. Ein Reader mit den wichtigsten zu lesenden Texten wird zu Beginn des Seminars verteilt.

Zu dem Kurs gibt es ein Tutorium, das von Julia Koerbel Di 18-20 Uhr unterrichtet wird und dessen Besuch unbedingt zu empfehlen ist!

Voraussetzung für den Scheinerwerb: Übernahme eines Referats, regelmässige Teilnahme sowie das Verfassen einer Hausarbeit, die im Anschluss an den Kurs geschrieben werden kann.

Teilnahmevoraussetzung: Der Besuch setzt eine gute passive Sprachkompetenz einer skandinavischen Sprache voraus, weshalb der Kurs erst für das dritte oder vierte Semester im Grundstudium zu empfehlen ist.

Literaturhinweise: Jürg Glauser (Hg.): Skandinavische Literaturgeschichte. Stuttgart/Weimar: J.B. Metzler, 2006. [Neues deutschsprachiges Standardwerk zur skandinavischen Literaturgeschichte; soll am 21.9.2006 erscheinen] — Vera u. Ansgar Nünning: Grundkurs anglistisch-amerikanistische Literaturwissenschaft. Stuttgart/Düsseldorf/Leipzig: Klett, 2001. [Didaktischste (und billigste: EUR 9.95!) Einführung in die Literaturwissenschaft auf dem Buchmarkt, leicht auf die Skandinavistik übertragbar.] — Stephan Michael Schröder (Hg.): Studienbibliographie zur Neuskandinavistik. Berlin: Humboldt-Universität, 1997 (= Berliner Beiträge zur Skandinavistik; 7). [Derzeit noch aktuellste Studienbibliographie; auch als [WWW-Version](#).]

Skandinavistik Grund- und Hauptstudium: Ergänzungsseminare

4500 Übung: Neuskandinavistische Studienbibliographie
2 St. Mi. 13-15 in S81

S.M. Schröder
N.N.
Beginn: 18.10.2006

1997 erschien die *Studienbibliographie zur Neuskandinavistik*, die seit langem vergriffen, allerdings als [WWW-Version](#) zugänglich ist. In dieser Übung sollen die wichtigsten Informationsmittel in der Skandinavistik vorgestellt und diskutiert sowie en passant die WWW-Version der Studienbibliographie aktualisiert und zu einer CD-ROM-Version umgearbeitet werden, von der jede/r Teilnehmende ein Exemplar erhält. In Zukunft werden Sie immer wissen, wo sie für das Studium der neueren skandinavischen Literaturen relevante Informationen schnell finden!

Teilnahmevoraussetzungen: Passive Lesekenntnisse der skandinavischen Sprachen.

Skandinavistik Hauptstudium: Hauptseminare

- 4501 Das skandinavische Wohlfahrtsstaatsmodell S.M. Schröder
2 St. Mo. 17-19 in S65 Beginn: 16.10.2006

Auch in neoliberalen Zeiten hat das sog. skandinavische Wohlfahrtsstaatsmodell seine internationale Attraktivität behalten. Der Fokus der wissenschaftlichen Auseinandersetzung hat sich dabei in den letzten Jahren zunehmend auf die kulturellen Grundlagen des Wohlfahrtsstaatsmodells und -denkens verschoben. Im Hauptseminar soll der skandinavische Wohlfahrtsstaat sowohl aus politologischer als auch aus kulturwissenschaftlicher Sicht analysiert werden. Dabei geht es um Fragen wie: Was charakterisiert den skandinavischen Wohlfahrtsstaat in typologischer Hinsicht? Gibt es überhaupt einen Wohlfahrtsstaatstypus, oder sollte man besser nach Ländern differenzieren? Auf welchen kulturellen Voraussetzungen fußt der Wohlfahrtsstaat in Skandinavien allgemein wie in den einzelnen Ländern? Ist die in letzter Zeit viel diskutierte Eugenik-Politik dessen dunkle Kehrseite?

Zur Einstimmung empfiehlt sich der Blick in das [Handbuch "Skandinavischer Wohlfahrtsstaat"](#)

Voraussetzung für den Scheinerwerb: Übernahme eines Referats (das in die Note einfließt), regelmässige Teilnahme sowie das Verfassen einer Hausarbeit (ca. 15-20 Seiten).

- 4499 Paläographie N.N.
2 St. Do, 17.30-19 in S81 S.M. Schröder

Das Seminar wird wahrscheinlich im Januar als Blockseminar angeboten. Weitere Information kommt in Kürze.

Skandinavistik Hauptstudium: Kolloquium

- 4502 Kolloquium für Examenskandidaten S.M. Schröder
2 St. Mo. 19-21 in 351 Beginn: 30.10.2006

Dieses Kolloquium steht allen Interessierten im Hauptstudium offen, ist aber primär gedacht für Magistrierende und Doktorierende. Die Lehrveranstaltung soll diesen die Möglichkeit bieten, ihre Qualifikationsarbeiten zu präsentieren und diskutieren zu lassen. Darüber hinaus sollen projektübergreifende Probleme aufgegriffen, Arbeitstechniken in der Abschlußphase vermittelt sowie relevante Neuerscheinungen kritisch gesichtet werden.

Dänische Sprach- und Literaturkurse

- 4503 Dänisch für Anfänger B.S. Schau
4 St. Mo. 10-12 u. Mi. 10-12 in S75 Beginn: 16.10.2006

Der Erwerb einer grundlegenden kommunikativen Kompetenz sowie das Erlernen der Grundgrammatik und einen Grundwortschatz ist Ziel des Kurses. Außerdem werden landeskundliche Themen anhand von kürzeren Texten im Lehrbuch besprochen.

Lehrmaterial:

Olsen, Rasmussen, Egendal, Mygind: Av, min arm! Dänisch für Deutschsprachige. Hempen Verlag (2005)

Voraussetzung für den Erhalt einer Bescheinigung ist

- a) die regelmäßige Teilnahme an beiden Doppelstunden
- b) die rechtzeitige Abgabe der schriftlichen Übungen
- c) das Mitschreiben der Übungsklausur

4504 Dänisch III

2 St. Mi. 13-15 in S75

B.S. Schau

Beginn: 18.10.2006

Der Kurs ist eine Mischung aus unterschiedlichen schriftlichen Übungen und Konversation über Literatur und landes-kundliche Themen anhand von kürzeren Texten. Schwerpunkt ist jedoch die gram-matisch korrekte Ausdrucksweise.

Lehrmaterial: Kopiervorlagen

Voraussetzungen für den Erhalt eines Teilnahme-scheins sind

- a) die regelmäßige und aktive Teilnahme
- b) die rechtzeitige Abgabe der gestellten Aufgaben (mündlich und schriftlich)
- c) das Mitschreiben der Klausur 1 (Grammatik und Aufsatz).

Erforderlich für den Erhalt eines Leistungsnachweises, der zu ZP berechtigt, ist außerdem noch

- c) das Mitschreiben und Bestehen BEIDER Klausuren (1. Grammatik und Aufsatz sowie 2. Übersetzungen mit Textverständnis).

4505 Dänisch IV

2 St. Mo. 13-15 in S84

B.S. Schau

Beginn: 16.10.2006

Wir lesen und besprechen den Roman von Kirsten Hammann: Fra Smørhullet. Dieser Tagebuchroman bietet neben einer literarischen Analyse zugleich Möglichkeiten, sprachliche und landeskundliche Aspekte der dänischen Gesellschaft zu thematisieren. In jeder Stunde wird jeweils ein oder zwei Teilnehmer für einen Auszug des Romans zuständig sein.

Wer sich an einer Sammelbestellung beteiligen möchte, bitte spätestens bis zum 1.9. bei der Dozentin melden (Bodil.Schau@t-online.de)

Damit keiner das Schreiben verlernt, werden im Laufe des Semesters 2-4 schriftliche Arbeiten geschrieben.

Voraussetzung für den Erhalt eines Teilnahme-scheins ist die aktive, regelmäßige Teilnahme.

Isländische Sprach- und Literaturkurse

4506 Isländisch für Anfänger

4 St. Di. 18-20 u. Mi. 18-20 in S84

I. Priebe

Beginn: 17.10.2006

4507 Isländisch III
2 St. Mo. 18.30-20 in S84

Á.S. Magnúsdóttir
Beginn: 16.10.2006

Der Kurs richtet sich an Studenten, die den Intensivkurs für Anfänger sowie Isländisch II erfolgreich absolviert haben oder entsprechende Vorkenntnisse im Isländischen besitzen. Anhand spezieller Grammatikübungen sowie Zeitungs- und Zeitschriftenartikeln wird das Verständnis für die Sprache systematisch und spielerisch eingeübt. Durch regelmäßige mündliche Übungen werden Sprachstrukturen gefestigt, die ein flüssiges Sprechen und Schreiben ermöglichen, um so eine optimale Vorbereitung auf die Zwischenprüfung zu bieten.

Texte und Übungsblätter werden in Kopie zur Verfügung gestellt, Lehrbücher werden in Absprache begleitend eingesetzt.

max. Teilnehmerzahl: 30

4508 Isländischer Literatur- und Konversationskurs
2 St. Mi. 10.30-12 in S84

Á.S. Magnúsdóttir
Beginn: 18.10.2006

Leichte Konversation wird die Scheu vor dem aktiven Gebrauch der isländischen Sprache abbauen. Durch regelmäßige mündliche Übungen werden Sprachstrukturen gefestigt. Anhand neuerer isländischer Literatur und spannenden Roman auszügen wird der Wortschatz erweitert.

Norwegische Sprach- und Literaturkurse

4509 Norwegisch I
4 St. Di. 10-12 u. Do. 12-14 in S75

M. Falkowska-Janus
Beginn: 17.10.2006

Im Anfängerkurs sollen erste Kenntnisse der norwegischen Sprache erworben werden. In dem Kurs werden grammatikalische und phonetische Basiskenntnisse der norwegischen Sprache (bokmål) vermittelt und die Lesefähigkeit durch Erlernen eines Basiswortschatzes geübt. Die aktive, kommunikative Anwendung der Sprache, sowohl mündlich als auch schriftlich, wird bereits vom Anfang an im Mittelpunkt stehen. Der Besuch beider Sitzungen ist unbedingt notwendig. Voraussetzungen für den Erhalt eines Teilnahme Scheins sind:

- a.) die regelmässige und aktive Teilnahme an beiden Doppelstunden
- b.) die Abgabe der schriftlichen Übungen
- c.) das Mitschreiben der Klausur (Grammatik, Aufsatz, Textverständnis)

Lehrbuch: Randi Rosenvinge Schirmer: Et år i Norge, 2001
Ergänzende Texte und Grammatikübungen

4510 Norwegisch II
4 St. Mi. 10-12 u. Fr. 12-14 in S94

M. Falkowska-Janus
Beginn: 18.10.2006

Voraussetzungen für die Teilnahme an dem Kurs Norwegisch II ist der Nachweis des erfolgreich bestanden Besuchs der Lehrgänge Norwegisch I oder entsprechende Vorkenntnisse. In dem Kurs werden die bereits erworbenen Vorkenntnisse durch praktische Übungen erweitert und die Sprachfähigkeit durch leichtere Konversation trainiert. Auch die kulturellen Besonderheiten Norwegens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen. Voraussetzungen für den Erhalt eines Teilnahme Scheins sind:

- a.) die regelmässige und aktive Teilnahme an beiden Doppelstunden
- b.) die Abgabe der schriftlichen Übungen
- c.) das Mitschreiben der Klausur (Grammatik, Aufsatz, Textverständnis)

Lehrbuch: Randi Rosenvinge Schirmer: Et år i Norge, 2001
Ergänzende Texte und Grammatikübungen

4511 Norwegisch III M. Falkowska-Janus
2 St. Di. 12-14 in S90 Beginn: 17.10.2006

In dem Kurs werden anspruchsvollere Texte aus verschiedenen Sachbereichen mit Relevanz zur Landeskunde und Kultur gelesen und zum Gegenstand der Erörterung gemacht. Angestrebt wird auch die Lektüre aktueller Zeitungsartikel, deren Inhalt anschliessend in norwegischer Sprache diskutiert wird. Im Mittelpunkt steht auch die grammatisch korrekte schriftliche Ausdrucksweise im Hinblick auf die für die ZP erforderlichen Klausuren. Grammatische Lücken sollen durch Grammatikübungen und freie schriftliche Arbeiten aufgedeckt und besprochen werden.

Voraussetzungen für den Erhalt eines Teilnahme Scheins sind:

- a.) die regelmässige und aktive Teilnahme
- b.) die Abgabe der gestellten Aufgaben (schriftlich und mündlich)
- c.) Bestehen der beiden Klausuren (1. Textverständnis und Übersetzung; 2. Grammatik und Aufsatz)

Erforderlich für die Zulassung zur Zwischenprüfung!

4512 Norwegischer Literaturkurs M. Falkowska-Janus
2 St. Mi. 15-17 in S52 Beginn: 18.10.2006

I dette kurset skal vi lese og samtale (tolke) sentrale noveller, dikt og en eller to romaner fra ulike litterære perioder. Både eldre og moderne tekster vil bli lest. Vi vil også der det er aktuelt kort komme inn på litteraturhistorien til den epoken tekstene er skrevet i. Oversikten over tekstene vi skal jobbe med dette semesteret blir gitt i den første timen.

Forutsetningen for å få ”Teilnahme Schein”, altså deltakerbevis er aktiv deltakelse både skriftlig og muntlig. Det kreves derfor gode norskkunnskaper.

4513 Norwegischer Übersetzungskurs M. Falkowska-Janus
2 St. Do. 10.12 in S52 Beginn: 19.10.2006

Im Rahmen dieses Kurses werden hauptsächlich unterschiedliche Texte vom Deutschen ins Norwegische übersetzt. Bei den Seminaren werden die unterschiedlichen Übersetzungsversionen und Übersetzungsmöglichkeiten diskutiert, was eine gute Vorbereitung der Studenten und Studentinnen voraussetzt. Es wird auch vorausgesetzt, dass die Texte selbst von den Studenten ausgesucht und vorbereitet werden. Der Übersetzungskurs richtet sich hauptsächlich an den weiterkommenden Studenten der norwegischer Sprache. (Norwegisch II, Norwegisch III)

4514 Norwegischer Konversationskurs M. Falkowska-Janus
2 St. Fr. 10-12 in S52 Beginn: 20.10.2006

Der Kurs ist eine Mischung aus Konversation über landeskundliche und kulturelle Themen anhand von kürzeren Texten, Dialogen, Ausspracheübungen. In diesem Kurs werden auch aktuelle Zeitungstexte und Zeitungsartikel von den Studenten präsentiert. Zusätzlich werden norwegische Filme gezeigt, deren Inhalt in norwegischer Sprache diskutiert wird. Dieser Kurs dient als ein Zusatzkurs für diejenigen, die ihre norwegische Sprachfähigkeit verbessern möchten. Der Kurs setzt eine aktive Teilnahme voraus.

Schwedische Sprach- und Literaturkurse

- 4515 Schwedisch I C. Missy
4 St. Mo. 10-12 u. Do. 9-11 in Mo. in B I u. Do. in XVIIb Beginn: 16.10.2006
In diesem Grundkurs wird durch das Lesen einfacher Texte, Konversations-, Grammatik-, Aussprache- und Hörübungen die Basis für die schwedische Sprachkompetenz gelegt. Dieser Kurs vermittelt auch einen ersten theoretischen und praktischen Einblick in die Landeskunde. Voraussetzung für den Erhalt eines Teilnahme Scheins ist a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an den beiden Doppelstunden b) die Abgabe der schriftlichen Übungen c) das Mitschreiben der Klausur (Grammatik, Aufsatz, Hör- und Textverständnis).
- 4516 Schwedisch II C. Missy
4 St. Mi. 9-11 u. Do. 12-14 in Mi. in SL53 u. Do. in VIIa Beginn: 18.10.2006
Der Fortsetzungskurs von Schwedisch I beinhaltet sowohl schriftliche als auch mündliche Übungen, die zur Erweiterung und Festigung der schwedischen Sprachkompetenz führen. Die kulturellen Besonderheiten Schwedens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen. Voraussetzung für den Erhalt eines Teilnahme Scheins ist a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an der wöchentlichen Doppelstunde b) die Abgabe der schriftlichen Übungen c) das Mitschreiben der Klausur (Grammatik, Aufsatz, Hör- und Textverständnis).
- 4517 Schwedisch IIIa C. Missy
2 St. Mi. 17-19 in B IV Beginn: 18.10.2006
Dieser Kurs eignet sich für StudentInnen, die den Schwedisch II-Kurs erfolgreich abgeschlossen haben. Die Grammatik wird in Referatsform gruppenweise von den StudentInnen vorgestellt und erklärt. In diesem Semester werden Gedichte und Kurzgeschichten aus unterschiedlichen Epochen gelesen und besprochen. Ziel ist es, dass die Studierenden gegen Ende des Semesters über Gelesenes diskutieren und gute grammtische Kenntnisse vorweisen können.
Für den Erhalt eines Teilnahme Scheines ist folgendes erforderlich: a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an der wöchentlichen Doppelstunde b) die Abgabe der schriftlichen Übungen c) ein Referat über einen Teilbereich der schwedischen Grammatik.
- 4518 Schwedisch IIIb C. Missy
2 St. Do. 15-17 in B I Beginn: 19.10.2006
ERFORDERLICH FÜR DIE ZP
Erforderlich für die ZP!
Die Teilnahme an diesem Kurs empfiehlt sich, wenn man im letzten Semester (oder noch früher) bereits den Schwedisch III-Kurs besucht hat, den Leistungsnachweis aber noch nicht erworben hat. In diesem Semester werden Gedichte und Kurzgeschichten aus unterschiedlichen Epochen gelesen und besprochen. Ziel ist es, dass die Studierenden gegen

Ende des Semesters einen Roman unter literaturwissenschaftlichen Aspekten präsentieren können. Als Vorbereitung auf den ZP-relevanten Aufsatz sind zwei Übungsaufsätze abzugeben, nachdem diese von einem Kommilitonen/einer Kommilitonin durchgelesen und korrigiert worden sind. Die Grammatik ist selbständig zu wiederholen u.a. anhand von Übungen, die Anfang des Semesters ausgeteilt werden. Erforderlich für den Erhalt des Leistungsnachweises ist: a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an der wöchentlichen Doppelstunde b) das Mitschreiben und Bestehen der beiden Klausuren (1. Grammatik und Aufsatz & 2. Übersetzung Deutsch-Schwedisch/Schwedisch-Deutsch und Leseverständnis).

4519 Schwedischer Oberkurs C. Missy
2 St. Di. 10-12 in XVIIIb Beginn: 17.10.2006

Finns det något typiskt med svensk humor? Var ligger dess rötter? Under denna termin ska det ges en djupare inblick i humorns utveckling i Sverige. Som diskussionsunderlag kommer det att visas filmavsnitt och delar av tv-serier samt lyssnas på musik och läsas texter och serietidningar. För att i slutet få en "Teilnahmeschein" ska man under terminens gång ha skrivit en argumenterande uppsats om ämnet och varit aktivt närvarande på lektionerna.

4520 Schwedischer Übersetzungskurs C. Missy
2 St. Mo. 15-17 in S73 Beginn: 16.10.2006

Die zu übersetzenden Texte dieses Kurses werden von den StudentInnen selber ausgesucht und vorbereitet. Bei den wöchentlichen Treffen werden die verschiedenen Übersetzungsversionen und -möglichkeiten diskutiert, welches eine gute Vorbereitung seitens der StudentInnen voraussetzt. Hinzu kommen textbezogene sprachliche Übungen, welche die Übersetzungsfallen verdeutlichen und / oder die Sprachkompetenz der StudentInnen stärken sollen.

Fennistik Vorlesungen

4521 Geschichte der finnischen Sprache M. Järventausta
2 St. Mi. 11-13 in S63 Beginn: 18.10.2006

Die Vorlesung gibt ein Überblick über die Geschichte und Entwicklung der finnischen Sprache, wobei sich der zu betrachtende Zeitraum vom Ur- bzw. Protofinnischen (kantasuomi) bis zur finnischen Gegenwartssprache erstreckt. Die erste Hälfte der Vorlesung konzentriert sich auf die Anfänge des Finnischen und führt auf einige wichtige methodische Fragen der Sprachgeschichte ein. Ausgehend von den zahlreichen Veränderungen, die sich im phonologischen System zwischen dem sog. Späturfinnischen (myöhäiskantasuomi), der gemeinsamen Grundlage der heutigen ostseefinnischen Sprachen, und dem sog. Frühurfinnischen (varhaiskantasuomi) – oder besser: der ostseefinnisch-saamischen Grundsprache –, der gemeinsamen Grundlage des Ostseefinnischen und den saamischen Sprachen, stattgefunden haben, wird die phonologische und morphologische Struktur des Finnischen als einer ostseefinnischen Sprache erarbeitet. Ein weiterer Aspekt dabei ist die Entstehung der heutigen finnischen Dialekte und ihre sprachgeschichtliche Basis. Den Schwerpunkt der zweiten Hälfte der Vorlesung bildet die Etablierung der finnischen Schriftsprache seit der Reformation, wobei neben der Darstellung der einzelnen Sprachstadien auch die Entwicklung und Erweiterung des Wortschatzes angesprochen wird.

Die Vorlesung versteht sich als eine Fortsetzung und Erweiterung des Proseminars „Einführung in die Finnougristik“.

Als vorbereitende Lektüre sind folgende Titel zu empfehlen:

- Lehtikoinen: Suomea ennen ja nyt. Suomen kielen kehitys ja vaihtelu, Helsinki 1995 (2. painos)
- Hakulinen: Suomen kielen rakenne ja kehitys, Helsinki 1979 (dt. Handbuch der finnischen Sprache)
- Häkkinen, Agricolasta nykykieleen, Helsinki 1994

Fennistik Grundstudium: Proseminare

4522 Einführung in die finnische Literatur und Literaturwissenschaft
2 St. Di. 12-14 in S73

M. Järventausta
Beginn: 17.10.2006

Das Ziel dieses einführenden Proseminars ist, einen Überblick über die Entwicklung, die bedeutendsten AutorInnen und die wichtigsten Werke der finnischen Literatur zu vermitteln. Als Ausgangspunkt dient die sehr vielseitige Volksdichtung, die seit Anfang des 19. Jahrhunderts systematisch gesammelt wurde und die ihre literarische Ausarbeitung u.a. in Elias Lönnrots Kalevala fand. Ein wesentlicher Teil der finnischen Literatur, d.h. der im Gebiet des heutigen Finnland geschriebene Literatur, ist in schwedischer Sprache verfasst worden, und auch der finnische Nationaldichter, Johan Ludvig Runeberg, schrieb sein ganzes Werk in Schwedisch. Erst mit Aleksis Kivis Seitsemän veljestä (1870) erscheint das erste bedeutende finnischsprachige Prosawerk, und seitdem erfährt die finnischsprachige Literatur eine sehr rapide Entwicklung sowohl qualitativ als auch quantitativ. Den thematischen Schwerpunkt dieses Proseminars bilden die historischen und sozialen Voraussetzungen sowie nationalen und internationalen Prägungen der finnischsprachigen Literatur in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts, d.h. in dem Zeitraum, in dem viele finnische Klassiker erschienen sind. Die Nachkriegsliteratur wird nur ansatzweise behandelt, einige GegenwartsautorInnen und ihr Werk dagegen etwas ausführlicher besprochen.

Als Vorbereitung sollen folgende Bücher/Texte gelesen werden:

- Lassila (1996), Geschichte der finnischen Literatur
- Järventausta/Kjellberg (2004) (Hrsg.), Finnische Gegenwartsautoren
- Kalevala, Lieder 10-15, 31-36, 39-43 (im Original oder die Übersetzung von Hans Fromm oder Gisbert Jänicke)
- Aleksis Kivi, Seitsemän veljestä (im Original oder die Übersetzung von Gustav Schmidt oder Edzard Schaper)
- Veijo Meri, Mainillaköysi (im Original oder die Übersetzung von Anselm Hollo)
- Darüber hinaus gibt es ein Kompendium finnischsprachiger Lyrik (zum großen Teil mit deutscher oder englischer Übersetzung) und kurzer finnischsprachiger Prosatexte als Kopiervorlage im Geschäftszimmer.

Dieses Proseminar gehört zu den Pflichtveranstaltungen im Grundstudium, die mit einem Leistungsnachweis abgelegt werden muss. Voraussetzung für den Scheinerwerb ist aktive, regelmäßige Teilnahme sowie das Verfassen einer schriftlichen Hausarbeit, die bis 31.3.2007 abgegeben werden muss. Der Besuch des Seminars ist erst für das dritte Semester im Grundstudium zu empfehlen.

- Für diejenigen, die keine literaturwissenschaftlichen Vorkenntnisse haben und noch keine Hausarbeiten geschrieben haben, ist die Teilnahme an dem literaturwissenschaftlichen Propädeutikum dringend zu empfehlen.

4523 Landeskunde Finnland P. Toivio
2 St. Di. 15-17 in SL62 Beginn: 17.10.2006

Das Seminar stellt die Grundzüge der finnischen Landes- und Kulturkunde dar und bietet eine Einführung in die finnisch- und deutschsprachige Sachliteratur. Themen wie Geschichte, Geographie, Kunst, Musik, Literatur, Wirtschaft und Politik Finnlands werden behandelt. Der Scheinerwerb erfolgt in Form eines Kurzreferats.

Fennistik Grund- und Hauptstudium: Ergänzungsseminare

4524 Literaturwissenschaftliches Propädeutikum M. Järventausta
1 St. Do. 17-20 u. Fr. 15-18 in SL60

BLOCKSEMINAR am 30.11.,1.12.,7.12.,8.12.2006

Diese Veranstaltung führt in die grundlegenden Methoden und Techniken des literaturwissenschaftlichen Arbeitens heran. Das literaturwissenschaftliche Propädeutikum ist keine Pflichtveranstaltung, aber das ermittelte Wissen wird in dem für das Grundstudium obligatorischen Proseminar "Einführung in die finnische Literatur und Literaturwissenschaft" sowie in allen anderen literaturwissenschaftlichen Veranstaltungen vorausgesetzt.

Die begleitende Literatur und zu diskutierenden Texte werden Anfang des Semesters bekannt gegeben.

4525 Übung: Textgrammatische Analysen M. Järventausta
2 St. Di. 14-16 in S90 Beginn: 17.10.2006

Tämän harjoituksien tarkoituksena on perehdyttää tekstilingvistiikan perusteisiin ja soveltaa tekstilingvistisiä peruskäsitteitä suomenkielisiin kieli- ja kirjallisuustieteellisiin teksteihin.

Analysoitavat tekstit löytyvät lokakuun alusta lähtien kirjastosta. Taustakirjallisuudeksi suositeltava johdanto tekstilingvistiikkaan on

• H. Vater, Einführung in die Textlinguistik (2001)

4526 Übung zu Finnisch III P. Toivio
2 St. Do. 9-11 in S90 Beginn: 19.10.2006

Diese Übung richtet sich im besonderen an Teilnehmer des Kurses Finnisch III, denen die Teilnahme dringend empfohlen wird, aber auch andere FinnischstudentInnen mit ähnlichen Sprachkenntnissen sind willkommen. In diesem Kurs kann man die im Finnisch III-Kurs erlernten Finnischkenntnisse in die Praxis umsetzen, u.a. im Schreiben und Lesen von Texten, in der Konversation und in Dialogübungen, im Übersetzen und Spielen.

4527 Finnische Literatur auf Finnisch P. Toivio
2 St. Do. 12-14 in S73 Beginn: 19.10.2006

Der Lektürekurs, der als Übung für Studierende mit angemessenen Finnischkenntnisse (Finnisch II oder entsprechende Kenntnisse) angeboten wird, ist als Hilfestellung zum Lesen literarischer Texte in finnischer Sprache gedacht. Das Ziel ist, den Studierenden einige Strategien zum Leseverständnis fremdsprachiger literarischer Texte anzubieten und sie zur Lektüre finnischer Literatur in Originalsprache zu ermutigen. Als Material werden kurze literarische Texte zur Verfügung gestellt, die sprachlich nicht als schwierig einzustufen sind

und die finnische Prosa repräsentieren.

Fennistik Hauptstudium: Hauptseminare

4528 Aleksis Kivi M. Järventausta
2 St. Mo. 12-14 in S90 Beginn: 16.10.2006

Aleksis Kivi tunnetaan yleensä romaanistaan "Seitsemän veljestä", joka on myös käännetty useampaan otteeseen saksaksikin. Sen sijaan Kiven draamatuotanto - "Nummisuutareita" ehkä lukuun ottamatta - on melko tuntematonta. Tässä seminaarissa tutustutaan ensisijassa Kiven hieman tuntemattomampiin draamoihin ja samalla suomenkielisen draamakirjallisuuden syntyyn. Seminaarin osallistujien tulisi tutustua etukäteen seuraaviin näytelmiin: "Kullervo", "Kihlaus" ja ja "Lea".

Taustoja voi lukea teoksista

- A. Kinnunen, Aleksis Kiven näytelmät (1967)
- H. Sihvo, Elävä Kivi (2002), sivut 259-292

Finnische Sprachkurse

4529 Finnisch I P. Toivio
4 St. Mo. 15-17 u. Mi. 17-19 in S57 Beginn: 16.10.2006

Der Sprachkurs richtet sich an alle Interessenten ohne Vorkenntnisse und vermittelt Grundkenntnisse in der finnischen Sprache. Der Kurs ist ein Intensivkurs, d.h. es wird eine regelmäßige Teilnahme sowie eine aktive Bearbeitung des Unterrichtsstoffes zuhause vorausgesetzt.

Lehrbücher:

Lepäsmä/Silfverberg (1998): Suomen kielen alkeisoppikirja

Silfverberg (1999): Harjoituskirja suomen kielen perusopetusta varten

zusätzlich wird empfohlen: Buchholz: Grammatik der finnischen Sprache. Hempfen Verlag Bremen 2004

4530 Finnisch III P. Toivio
2 St. Mo. 12-14 in S63 Beginn: 16.10.2006

Erforderlich für die Zulassung zur Zwischenprüfung.

Der Sprachkurs ist die Fortsetzung von Finnisch II. Zur Teilnahme an diesem Kurs sind der erfolgreich abgeschlossene Kurs Finnisch II oder entsprechende Vorkenntnisse erforderlich. Der Kurs ist ein Intensivkurs, d.h. es wird eine regelmäßige Teilnahme sowie eine aktive Bearbeitung des Unterrichtsstoffes zuhause vorausgesetzt. Der Scheinerwerb (Leistungsnachweis) erfolgt in Form einer Klausur.

Die Teilnahme am begleitenden Übungskurs wird dringend empfohlen.

Lehrbücher:

Silfverberg (2000): Suomen kielen jatko-oppikirja

Silverberg (2000): Harjoituskirja suomen kielen jatko-opetusta varten

zusätzlich wird empfohlen: Buchholz: Grammatik der finnischen Sprache. Hempfen Verlag

Bremen 2004.

4531 Finnisch IV

2 St. Mi. 14-16 in S84

P. Toivio

Beginn: 18.10.2006

Dieser Kurs eignet sich für StudentInnen, die über Sprachkenntnisse vom Niveau des Kurses Finnisch III verfügen und ihre theoretischen Sprachkenntnisse nun im Gespräch umsetzen wollen. Der Kurs umfasst u.a. Gruppenarbeit, Konversation, Dialogübungen, Rollenspiele, Analyse von Texten und kleine Vorträge. Von den Studierenden im Hauptstudium wird auch die mündliche Sprachkompetenz geprüft.

4532 Finnisch VI

2 St. Di. 12-14 in S52

P. Toivio

In dieser Veranstaltung, die sich an Studierende im Hauptstudium richtet, werden finnischsprachige Sachtexte ins Deutsche übersetzt. Es wird über Methodik und Übersetzungsstrategien diskutiert, und die Texte werden auch inhaltlich bearbeitet. Außerdem sollen Strategien finnischsprachiger Textproduktion erarbeitet werden. Für die erfolgreiche Belegung der Veranstaltung sind regelmäßige Teilnahme, Abgabe der Hausaufgaben sowie das Bestehen einer schriftlichen Übersetzungsklausur erforderlich.